

# Targus®

## WIRELESS NUMERIC KEYPAD

# User Guide

©2009 Manufactured or imported by Targus Europe Ltd., Hounslow, Middlesex, TW4 5DZ, UK. All rights reserved. Targus is either a registered trademark or trademark of Targus Group International, Inc. in the United States and/or other countries. Features and specifications are subject to change without notice. All trademarks and registered trademarks are the property of their respective owners.



## Table of Contents

<b>GB – English</b>	
Targus Cordless Numeric Keypad .....	6
<b>BG – Български (език)</b>	
Числова клавиатура с безжична връзка Targus .....	10
<b>CZ – Čeština</b>	
Bezdrátová numerická klávesnice Targus .....	14
<b>DE – Deutsch</b>	
Targus Kabellose Ziffernblock-Tastatur .....	18
<b>DK – Dansk</b>	
Targus Trådløst Numerisk Tastatur .....	22
<b>EE – Eesti</b>	
Targus juhtmeta numbriklahvistik .....	26
<b>ES – Español</b>	
Teclado Numérico Inalámbrico de Targus .....	30

<b>FI – Suomi</b>	
Targus langaton numeerinen näppäimistö .....	34
<b>FR – Français</b>	
Pavé numérique sans fil Targus .....	38
<b>GR – ΕλληνικάΠληροφορίες</b>	
Ασύρματο αριθμικό πληκτρολόγιο της Targus .....	42
<b>HR – Hrvatski</b>	
Targus bežična brojčana tipkovnica .....	46
<b>HU – Magyar</b>	
Targus vezetékek nélküli számbillentyűzet .....	50
<b>IT – Italiano</b>	
Tastiera numerica Cordless Targus .....	54
<b>LT – Lietuviškai</b>	
„Targus“ belaidė skaičių klaviatūra .....	58
<b>LV – Latviešu</b>	
Targus bezvada ciparklaviatūra .....	62

**NL – Nederlands**

Targus Cordless Numeric Keypad (Targus Draadloos Numeriek Keypad) .....66

**NO – Norsk**

Targus trådløst numerisk tastatur .....70

**PL – Polski**

Bezprzewodowa klawiatura numeryczna Targus .....74

**PT – Português**

Teclado Numérico Sem Fios Targus .....78

**RO – Român**

Tastatură fără fir numerică Targus .....82

**RU – РусскийИнформация**

Беспроводная цифровая клавиатура Targus .....86

**SE – Svenska**

Targus sladdlösa numeriska tangentbord .....90

**SI – Slovensko**

Brezžična numerična tipkovnica Targus .....94

**SK – Slovenčina**

Bezdrôtová numerická klávesnica Targus .....98

**TR – Türkçe**

Targus Kablosuz Sayısal Tuş Takımı .....102

**AR – العربية**

Targus لوحة المفاتيح الرقمية اللاسلكية من مجموعة .....106

## GB – Introduction

Thank you for your purchase of the Targus Wireless Numeric Keypad. This keypad is designed with a storable USB receiver, providing ease of use when travelling.

## Contents

- Targus Wireless Numeric Keypad
- 1 x AAA Battery
- 1 x USB Receiver
- User Guide

## System Requirements

### Hardware

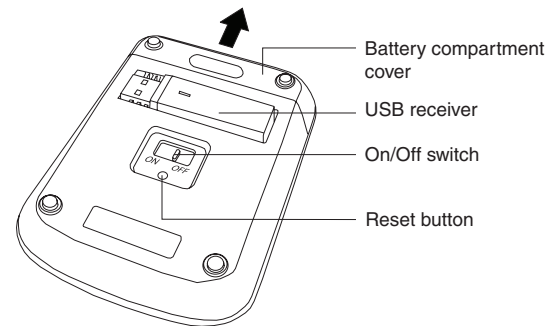
- USB port

### Operating System

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 or later

## Installing the Batteries

1. Remove the battery cover from the back of the keypad.
2. Insert the supplied battery, making sure that the positive (+) and negative (-) ends of each battery match the polarity indicators inside the battery compartment.
3. Slide the battery cover back into position until it “clicks” firmly into place.



## Connecting to Your Computer

1. Remove the USB receiver from the back of the keypad.
2. Plug the USB receiver into an available USB port on your computer.
3. Power on the keypad by using the On/Off switch located on the back of the keypad.



This keypad is a plug and play device. It should automatically operate when the USB receiver is connected to the computer.



NOTE: WHEN THERE IS COMMUNICATION BETWEEN THE KEYPAD AND THE RECEIVER, THE LED ON THE RECEIVER WILL FLASH.

## Re-Establishing a New Connection

If the response time of the keypad is slow or it intermittently stops working:

1. Unplug the USB receiver from the computer.
2. Plug the USB receiver into another available USB port and the LED indicator will flash for 1 minute to indicate pairing mode is activated.
3. Power on the keypad and press the reset button to re-establish a new connection.

## Battery Life Indicator

The light will turn on when the power is low and batteries need to be replaced.

## Power Management

- To extend the life of your battery, turn off the keypad while travelling or when you're not using it.

## BG – Въведение

Благодарим за покупката на числова клавиатура с безжична връзка Targus. Клавиатурата е окомплектована с допълнителен USB приемник, осигуряващ удобство по време на пътуване.

## Съдържание

- Числова клавиатура с безжична връзка Targus
- Батерия 1 x AAA
- Ръководство на потребителя
- 1 x USB приемник

## Системни изисквания

### Хардуеър

- USB интерфейс

### Операционна система

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 или по-нова

## Инсталиране на батериите

- 1 Демонтирайте капака на гърба на клавиатурата.
- 2 Поставете батерията от комплекта, като се уверите, че положителния (+) и отрицателния (-) край на всяка батерия съответства на индикаторите за поляритет в отделението за батерии.
- 3 Плъзнете обратно капака докато щракне на място.



## Свързване с компютъра

1. Демонтирайте USB приемника от задната страна на клавиатурата
2. Включете USB приемника в свободен USB порт на компютъра
3. Включете клавиатурата посредством ключа с означение 'On/Off', поставен на гърба на клавиатурата.



Клавиатурата е устройство от тип 'plug-n-play'. Клавиатурата трябва да започне да работи автоматично при включване на USB приемника към компютъра.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** КОГАТО СЕ УСТАНОВИ КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ КЛАВИАТУРАТА И ПРИЕМНИКА, СВЕТИЛНИИЯТ ИНДИКАТОР НА ПРИЕМНИКА ЩЕ СВЕТНЕ.

## Установяване на нова връзка

Ако времето за отговор на клавиатурата е бавно или ако наблюдавате прекъсвания:

1. Изключете USB приемника от компютъра
2. Включете USB приемника в друг USB порт. При това светлинният индикатор примигва в продължение на 1 минута, за да покаже активиране на режим за свързване.
3. Включете клавиатурата и натиснете бутона за нулиране, за да установите нова връзка.

## Индикатор за заряда на батериите

Включва се при ниско ниво и необходимост от смяна на батериите.

## Управление на захранването

- За да удължите живота на батерията, изключвайте клавиатурата, когато пътувате или когато не я използвате.

## CZ – Úvod

Děkujeme vám, že jste si zakoupili bezdrátovou numerickou klávesnici společnosti Targus. Tato klávesnice má úložný přijímač USB, který usnadňuje použití na cestách.

## Obsah

- Bezdrátová numerická klávesnice Targus
- 1 baterie typu AAA
- Návod k obsluze
- 1 přijímač USB

## Systémové požadavky

### Hardware

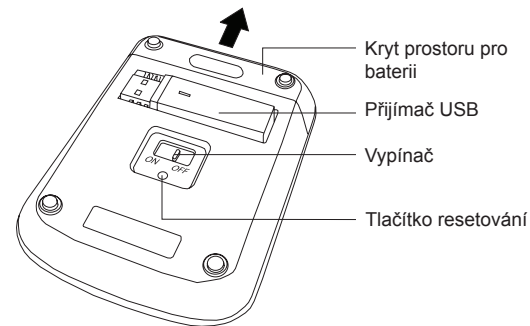
- Rozhraní USB

### Operační systém

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 nebo vyšší

## Vložení baterií

- 1 Odstraňte kryt prostoru pro baterie v zadní části klávesnice.
- 2 Vložte dodanou baterii, ujistěte se, že kladný (+) a záporný (-) konec baterie odpovídá označení polarity uvnitř prostoru pro baterii.
- 3 Kryt prostoru pro baterii zasuňte zpět, dokud pevně „nezaklikne“ na místě.





## Připojení k počítači

1. Ze zadní strany klávesnice vyjměte přijímač USB.
2. Přijímač USB zasuněte do volného portu USB ve vašem počítači.
3. Klávesnici zapněte vypínačem, který je umístěn na zadní straně klávesnice.



Klávesnice je zařízením plug-n-play. Měla by automaticky pracovat, jakmile je přijímač USB zapojen do počítače.



**POZNÁMKA: POKUD DOCHÁZÍ KE KOMUNIKACI MEZI HUBEM A PŘIPOJENÝM ZAŘÍZENÍM USB, LED KONTROLKA NA PŘIJÍMAČI SE ROZSVÍTÍ.**

## Obnovení nového připojení

Pokud je čas odezvy klávesnice pomalý nebo přerušovaně přestává pracovat:

1. Přijímač USB odpojte od počítače.
2. Přijímač USB zapojte do jiného dostupného portu USB a LED indikátor bude blikat po dobu 1 minuty, čímž indikuje aktivaci režimu párování.
3. Klávesnici zapněte a stiskněte tlačítko resetovat, připojení se tak obnoví.

## Indikátor životnosti baterie

Když je baterie slabá a je třeba ji vyměnit, světelný indikátor se rozsvítí.

## Řízení spotřeby

- Abyste prodloužili životnost vaší baterie, klávesnici na cestách, nebo pokud ji nepoužíváte, vypněte.

## DE – Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für die Kabellose Ziffernblock-Tastatur von Targus entschieden haben. Die Tastatur ist mit einem verstaubaren USB-Empfänger ausgerüstet, der Ihnen einfache Nutzung auf Reisen bietet.

### Inhalt

- Targus Kabellose Ziffernblock-Tastatur
- 1 x AAA Batterie
- Bedienungsanleitung
- 1 x USB-Receiver

### Systemanforderungen

#### Hardware

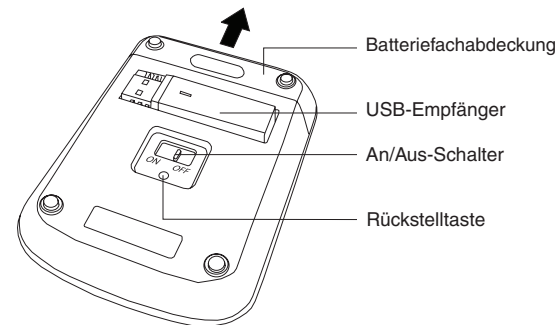
- USB-Schnittstelle

#### Betriebssystem

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 oder später

## Einlegen der Batterien

- 1 Entfernen Sie die Batterieabdeckung von der Rückseite der Tastatur.
- 2 Legen Sie die mitgelieferte Batterie ein. Stellen Sie sicher, dass die positiven (+) und negativen (-) Enden jeder Batterie mit den Polaritätsmarkierungen im Batteriefach übereinstimmen.
- 3 Schieben Sie die Batterieabdeckung wieder in ihre Position, bis sie fest "einrastet".



## Anschluss an Ihren Computer

1. Entfernen Sie den USB-Empfänger von der Rückseite der Tastatur.
2. Stecken Sie den USB-Empfänger in einen freien USB Port an Ihrem Computer.
3. Schalten Sie die Tastatur mit dem An/Aus-Schalter an der Rückseite der Tastatur ein.



Die Tastatur ist ein sofort betriebsbereites (plug-n-play) Gerät. Sie sollte automatisch starten, wenn der USB-Empfänger an den Computer angeschlossen wird.



HINWEIS: WENN DIE TASTATUR MIT DEM EMPFÄNGER KOMMUNIZIERT, BLINKT DAS LED-LICHT AM EMPFÄNGER.

## Herstellung einer neuen Verbindung

Wenn die Reaktionszeit der Tastatur langsam ist oder sie zwischenzeitlich zu arbeiten aufhört:

1. Stecken Sie den USB-Receiver aus dem Computer aus
2. Stecken Sie den USB-Receiver in einen anderen freien USB Port, und die LED wird 1 Minute lang blinken, um anzuzeigen, dass der Paarungsmodus aktiviert ist.
3. Schalten Sie die Tastatur ein und drücken Sie die Rückstelltaste, um eine neue Verbindung herzustellen.

## Batteriestandanzeige

Das Licht leuchtet dann, wenn der Batteriestand niedrig ist und die Batterien ersetzt werden müssen.

## Energieverwaltung

- Schalten Sie die Tastatur auf Reisen oder wenn Sie sie nicht verwenden, ab, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.

## DK – Introduktion

Tak fordi du valgte at købe et Targus Trådløst Numerisk Tastatur. Dette tastatur inkluderer en USB modtager, som kan opbevares, hvilket gør den mere anvendelig på rejsen.

## Indhold

- Targus Trådløst Numerisk Tastatur
- 1 x AAA batteri
- Brugsanvisning
- 1 x USB Modtager

## Systemkrav

### Hardware

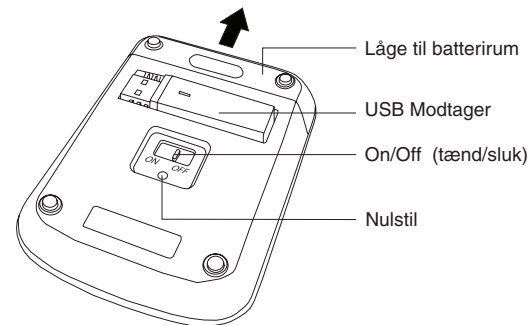
- USB interface

### Operativsystem

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10,4 eller nyere

## Isætning af batterier

- 1 Fjern lågen til batterirummet bagpå tastaturet.
- 2 Isæt de leverede batterier og sørg for, at de positive (+) og negative (-) ender af batterierne matcher polerne inden i batterirummet.
- 3 Sæt lågen til batterirummet tilbage, indtil det "klikker" på plads.



## Forbindelse til din Computer

1. Fjern USB modtageren fra bagsiden af tastaturet.
2. Sæt USB modtageren i en ledig USB port på din computer.
3. Tænd for tastaturet ved at bruge on/off (tænd/sluk) bagpå tastaturet.



Dette tastatur er et plug-n-play apparat. Det aktiveres automatisk, når USB modtageren er forbundet til computeren.



NB: NÅR DER ER KOMMUNIKATION MELLEM TASTATUR OG MODTAGER, VIL LED PÅ MODTAGEREN BLINKE.

## I gang med genorette forbindelsen

Hvis tasturet's svartid er lang eller det midlertidigt stopper.

1. Fjern USB modtageren fra bagsiden af tastaturet.
2. Sæt USB modtageren i en ledig USB port og LED vil blinke 1 minut for at angive at partilstand (pairing mode) er aktiv.
3. Tænd for tastaturet og tryk på nulstillingsknappen for at genorette forbindelsen.

## Indikator for batteriets levetid

Lyset tændes når batteriet er næsten tomt og skal udskiftes.

## Drift

- Batteriernes levetid forlænges ved at slukke for tastaturet, når du er på rejse eller ikke bruger det.

## EE – Sissejuhatus

Täname teid Targus juhtmeta numbriklahvistiku ostmise eest. Antud klahvistik on varustatud USB vastuvõtja, mis muudab reisimise ajal seadme kasutamise lihtsaks.

## Komplekti kuulub

- Targus juhtmeta numbriklahvistik
- 1 x AAA patarei
- Kasutusjuhend
- 1 x USB vastuvõtja

## Nõuded süsteemile

### Riistvara

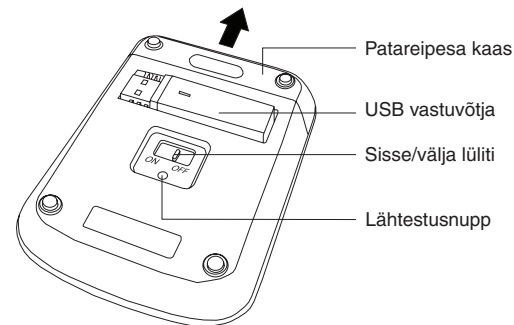
- USB liides

### Operatsioonisüsteem

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 või hilisem

## Patareide paigaldamine

- 1 Eemaldage klahvistiku tagant patareipesa kaas.
- 2 Pange oma kohale kaasas olev patarei jälgides, et patarei pluss (+) ja miinus (-) otsad langeks kokku patarei pesas olevate märgistega.
- 3 Lükake aku kaas oma kohale kuni ta „klõpsatusega“ kindlalt oma kohale kinnitub.



## Teie arvutiga ühendamine

1. Eemaldage klahvistiku tagant USB vastuvõtja.
2. Ühendage USB vastuvõtja teie arvuti vabasse USB pesasse.
3. Lülitage klahvistik sisse kasutades selleks klahvistiku taga asuvat sisse/välja lülitit .



Antud klahvistik on ühenda-ja-kasuta tüüpi seade. Klahvistik hakkab automaatselt tööle kui USB vastuvõtja arvutiga ühendatakse.



MÄRKUS: KLAHVISTIKU JA VASTUVÕTJA VAHEL TOIMUVAST SUHTLUSEST ANNAB MÄRKU VASTUVÕTJAL VILKUV LAMP.

## Uue ühenduse taasloomine

Kui klahvistiku reaktsiooniaeg on aeglane või lakkab aegajalt töötamast:

1. Eraldage USB vastuvõtja arvuti küljest
2. Ühendage USB vastuvõtja mõnda teise vabasse USB porti; LED indikaator vilgub 1 minuti jooksul näidates, et paarisumisrežiim on aktiveeritud.
3. Lülitage klahvistik sisse ning vajutage uue ühenduse taasloomiseks lähtestusnupule.

## Patarei laetuse indikaator

Valgus lülitub sisse, kui voolutase on nõrk ning akud vajavad välja vahetamist.

## Võimsushaldus

- Teie patarei eluea pikendamiseks lülitage klahvistik reisimise või mitte kasutamise ajaks välja.

## ES – Introducción

Le agradecemos la adquisición del Teclado Numérico Inalámbrico de Targus. Este teclado ha sido diseñado con un receptor USB almacenable, que facilita el uso durante los viajes.

## Contenido

- Teclado Numérico Inalámbrico de Targus
- 1 pila AAA
- Manual de instrucciones
- 1 Receptor USB

## Requisitos del Sistema

### Hardware

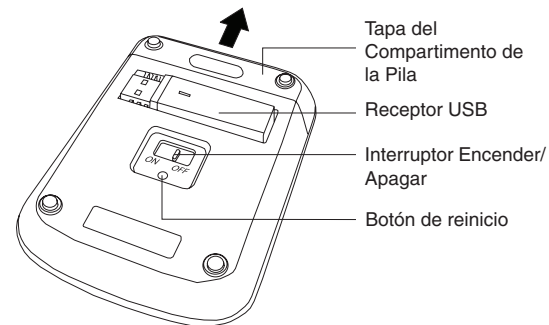
- Interfaz USB

### Sistema Operativo

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 o versión más reciente

## Instalación de las Pilas

- 1 Retire la tapa de las pilas situada en la parte posterior del teclado.
- 2 Instale la pila suministrada, comprobando que el borne positivo (+) y el negativo (-) de cada pila coincide con las indicaciones de polaridad del interior del compartimento.
- 3 Vuelva a colocar la tapa de la pila en la posición correcta hasta escuchar que está firmemente cerrada.





## Conexión al Ordenador

1. Retire el receptor USB de la parte posterior del teclado.
2. Conecte el receptor USB a un puerto USB disponible del ordenador.
3. Encienda el teclado usando el interruptor encender/apagar situado en la parte posterior del teclado.



Este teclado es un dispositivo plug-n-play. Funcionará automáticamente al conectar el cable USB al ordenador.



NOTA: CUANDO EXISTE COMUNICACIÓN ENTRE EL TECLADO Y EL RECEPTOR, EL LED DEL RECEPTOR PARPADEARÁ.

## Restablecer una nueva conexión

Si el tiempo de respuesta del teclado es lento o funciona de modo intermitentemente:

1. Desenchufe el receptor USB del ordenador
2. Conecte el receptor USB a otro puerto USB libre y el indicador LED parpadeará durante 1 minuto para indicar que el modo de asociación está activado.
3. Encienda el teclado y pulse el botón de reinicio para restablecer una nueva conexión.

## Indicador de Duración de las Pilas

La luz se encenderá cuando las pilas se estén agotando y deban ser sustituidas.

## Gestión de la Alimentación

- Para prolongar la duración de la pila, apague el teclado cuando viaje o cuando no lo utilice.

## FI – Johdanto

Kiitos hankkimasi Targus langattoman numeerisen näppäimistön johdos- ta. Tässä näppäimistössä on varastoitavissa oleva USB-vastaanotin, tar- joten helppokäyttöisyyttä matkustuksen ajaksi.

## Sisältö

- Targus langaton numeerinen näppäimistö
- 1 x AAA paristo
- Käyttöopas
- 1 x USB-vastaanotin

## Järjestelmävaatimukset

### Laitteisto

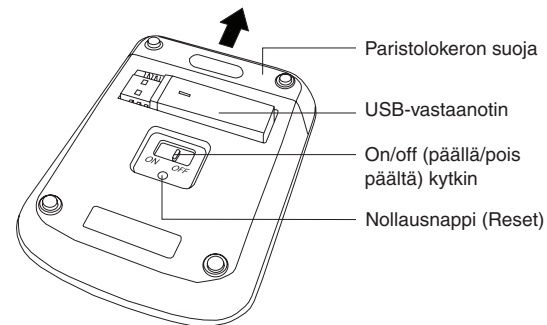
- USB-liitäntä

### Käyttöjärjestelmä

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 tai myöhempi versio

## Paristojen asettaminen

- 1 Poista paristonsuoja näppäimistön takaa.
- 2 Aseta mukana tuleva paristo, varmistaen että positiiviset (+) ja negatiiviset (-) pariston päät ovat yhdenmukaiset paristolokeron sisällä sijaitsevien polaarisuusosoittimien kanssa.
- 3 Liu'uta paristonsuojaa takaisin kunnes se "naksahtaa" napakasti paikoilleen.



## Tietokoneeseesi liittäminen

1. Poista USB-vastaanotin näppäimistön takaa.
2. Aseta USB-vastaanotin vapaaseen tietokoneesi USB-porttiin.
3. Käynnistä näppäimistö käyttämällä näppäimistön takana sijaitsevaa on/ off (päällä/pois päältä) kytkintä.



Tämä näppäimistö on kytke-ja-käytä -laite. Sen pitäisi käynnistyä automaattisesti kun USB-vastaanotin on kytketty tietokoneeseen.



**HUOM: KUN NÄPPÄIMISTÖ KOMMUNIKOI VASTAANOTTIMEN KANSSA, VASTAANOTTIMEN LED-VALO VILKKUU.**

## Uuden yhteyden avaaminen

Jos näppäimistön reaktioaika on hidaskun tai se lakkaa välillä toimimasta:

1. Irrota USB-vastaanotin tietokoneesta
2. Aseta USB-vastaanotin toiseen vapaana olevaan USB-porttiin, jolloin LED-osoitin vilkkuu 1 minuutin ajan osoittaakseen että paritustila on aktivoitu.
3. Käännä näppäimistön virta päälle ja paina nollausnappia (reset) avataksesi uuden yhteyden.

## Pariston käyttöään osoitin

Valo syttyy kun virta on alhainen ja paristot täytyy vaihtaa.

## Virranhallinta

- Pidentääksesi pariston käyttöikää, kytke näppäimistö pois päältä matkustuksen ajaksi tai kun et käytä sitä.

## FR – Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté ce pavé numérique sans fil de chez Targus. Ce pavé numérique est fourni avec un récepteur USB que vous rangez dans le pavé, très pratique pour travailler lors de vos déplacements.

## Contenu de la boîte

- 1 x pavé numérique sans fil de Targus
- 1 x pile AAA
- 1 x manuel d'utilisateur
- 1 x récepteur USB

## Configuration système requise

### Matériel

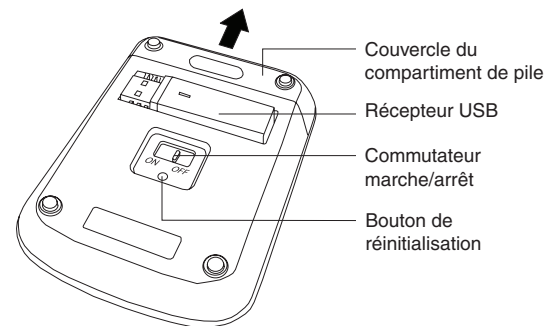
- Interface USB

### Système d'exploitation

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 ou supérieure

## Installation de la pile

1. Retirez le couvercle du compartiment de la pile à l'arrière du pavé numérique.
2. Insérez la pile dans son logement, en respectant le sens des polarités (+) et (-) indiquées à l'intérieur du compartiment de pile.
3. Refermez le couvercle du compartiment de pile, en le poussant jusqu'à entendre le clic de verrouillage.



## Connexion à un ordinateur

1. Retirez le récepteur USB de l'arrière du pavé numérique.
2. Connectez le récepteur USB sur l'un des ports USB disponibles de votre ordinateur.
3. Basculez le commutateur marche/arrêt du pavé numérique sur la position marche (ce commutateur se trouve à l'arrière du pavé numérique).



Ce pavé numérique est de type plug & play (détection automatique). Il est totalement fonctionnel dès lors que son récepteur USB est connecté à votre ordinateur.



**REMARQUE : LA LED DU RÉCEPTEUR CLIGNOTE EN L'ABSENCE DE TOUTE COMMUNICATION ENTRE LE PAVÉ NUMÉRIQUE ET LE RÉCEPTEUR.**

## Établissement d'une nouvelle connexion

Si le clavier est lent à répondre ou s'arrête de fonctionner par intermittence :

1. Débranchez le récepteur USB de l'ordinateur.
2. Branchez le récepteur USB sur un autre port disponible. Le mode couplage est activé lorsque l'indicateur LED clignote pendant 1 minute.
3. Allumez le clavier et appuyez sur la touche de réinitialisation pour établir une nouvelle connexion.

## Indicateur de niveau de charge des piles

Le témoin lumineux s'allume lorsque le niveau de charge des piles devient insuffisant.

## Économie d'énergie

- Éteignez votre pavé numérique lorsque vous vous déplacez ou ne l'utilisez pas. La pile durera ainsi plus longtemps.

## GR – Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το ασύρματο αριθμικό πληκτρολόγιο της Targus. Το συγκεκριμένο πληκτρολόγιο είναι σχεδιασμένο με χώρο φύλαξης του δέκτη USB για ευχρηστία στα ταξίδια.

## Περιεχόμενα

- Ασύρματο αριθμικό πληκτρολόγιο της Targus
- 1 μπαταρία AAA
- Οδηγός χρήσης
- 1 δέκτης USB

## Απαιτήσεις συστήματος

### Υλικό

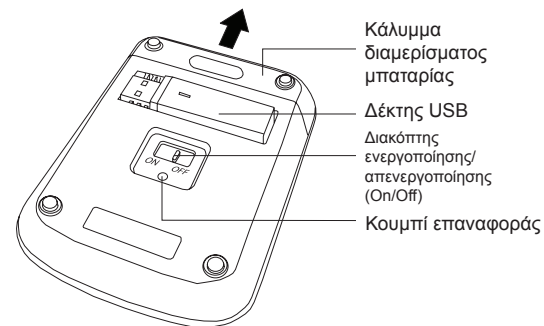
- Διεπαφή USB

### Λειτουργικό σύστημα

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 ή μεταγενέστερη έκδοση

## Τοποθέτηση των μπαταριών

- 1 Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας από την πίσω πλευρά τού πληκτρολογίου.
- 2 Τοποθετήστε την παρεχόμενη μπαταρία, φροντίζοντας ο θετικός (+) και ο αρνητικός (-) πόλος της να αντιστοιχούν με τις σχετικές ενδείξεις μέσα στο διαμέρισμά της.
- 3 Κλείστε συρτά το κάλυμμα της μπαταρίας, ωστόσο κουμπώσει στη σωστή θέση και ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος.



## Σύνδεση στον υπολογιστή σας

1. Αφαιρέστε το δέκτη USB από την πίσω πλευρά τού πληκτρολογίου.
2. Συνδέστε το βύσμα του δέκτη USB σε κάποια διαθέσιμη θύρα USB τού υπολογιστή σας.
3. Θέστε το πληκτρολόγιο σε λειτουργία χρησιμοποιώντας το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στην πίσω πλευρά του.



Το συγκεκριμένο πληκτρολόγιο είναι συσκευή για τοποθέτηση και άμεση λειτουργία. Πρέπει να λειτουργήσει αυτόματα όταν συνδέσετε το καλώδιο USB στον υπολογιστή σας.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΟΤΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ, Η ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΥΧΝΙΑ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ ΘΑ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ.

## Επαναδημιουργία νέας σύνδεσης

Αν το πληκτρολόγιο έχει αργή απόκριση ή κατά διαστήματα παύει να λειτουργεί:

1. Αποσυνδέστε το βύσμα τού δέκτη USB από τον υπολογιστή.
2. Συνδέστε το βύσμα τού δέκτη USB σε κάποια άλλη διαθέσιμη θύρα USB και η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει για 1 λεπτό υποδεικνύοντας ότι είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία συγχρονισμού.
3. Θέστε σε λειτουργία το πληκτρολόγιο και πιέστε το κουμπί επαναφοράς για επαναδημιουργία νέας σύνδεσης.

## Ενδεικτική λυχνία για τη διάρκεια ζωής των μπαταριών

Η λυχνία θα ανάβει όταν πέφτει η ισχύς των μπαταριών και χρειάζεται να τις αντικαταστήσετε.

## Διαχείριση ενέργειας

- Για να παραταθεί η διάρκεια ζωής τής μπαταρίας σας, πρέπει να έχετε κλειστό το πληκτρολόγιο όταν ταξιδεύετε ή δεν το χρησιμοποιείτε.

## HR – Uvod

Zahvaljujemo na kupnji Targus bežične brojčane tipkovnice. Tipkovnica ima USB prijamnik koji se lako sprema što omogućava jednostavno korištenje na putu.

## Sadržaj

- Targus bežična brojčana tipkovnica
- 1 x AAA baterija
- Korisničke upute
- 1 x USB prijamnik

## Zahtjevi sustava

### Hardver

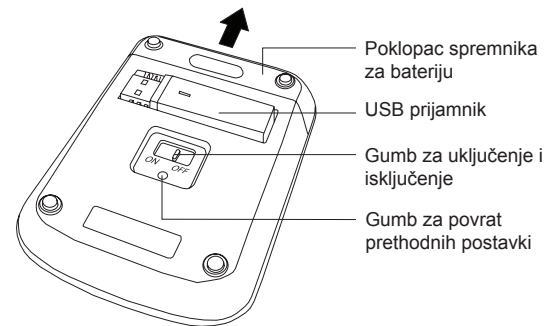
- USB sučelje

### Operativni sustav

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 ili novija verzija

## Umetanje baterija

- 1 Skinite poklopac spremnika za baterije s donje strane tipkovnice.
- 2 Umetnite priloženu bateriju pazeći pritom da pozitivan (+) i negativan (-) pol baterije odgovaraju oznakama polariteta u spremniku.
- 3 Kliznim pokretom vratite poklopac spremnika na mjesto dok ne čujete škljocaj.





## Priključak na računalo

1. Izvadite USB prijamnik s donje strane tipkovnice.
2. Uključite USB prijamnik u slobodan USB priključak na vašem računalu.
3. Uključite napajanje tipkovnice pritiskom na gumb za uključivanje i isključivanje s donje strane tipkovnice.



Tipkovnica funkcionira na principu uključi-i-radi. Čim se USB kabel priključi na računalo, tipkovnica je automatski u funkciji.



**NAPOMENA: KADA PRIJAMNIK KOMUNICIRA S TIPKOVNICOM, LED LAMPICA NA PRIJAMNIKU ĆE SVIJETLITI.**

## Uspostavljanje nove veze

Ukoliko je vrijeme odziva tipkovnice presporo ili tipkovnica radi s prekidima:

1. Isključite USB prijamnik iz računala.
2. Uključite USB prijamnik u drugi slobodan USB priključak nakon čega će LED lampica treperiti 1 minutu kao znak da je aktivirano uparivanje.
3. Uključite napajanje tipkovnice i pritisnite gumb za povrat prethodnih postavki kako biste uspostavili novu vezu.

## Indikator stanja baterija

Kada su baterije prazne i potrebno ih je zamijeniti, zasvijetlit će lampica.

## Trajanje baterije

- Kako bi vam baterija što duže trajala, isključite tipkovnicu tijekom putovanja ili dok nije u uporabi.

## HU – Bevezetés

Köszönjük, hogy a Targus vezeték nélküli számbillentyűzetet vásárolta meg. Az USB-vevőt a készülékben lehet tárolni, ami kényelmessé teszi az utazás közbeni használatot.

## Tartalom

- Targus vezeték nélküli számbillentyűzet
- 1 x AAA elem
- Használati útmutató
- 1 x USB-vevő

## Rendszerkövetelmények

### Hardver

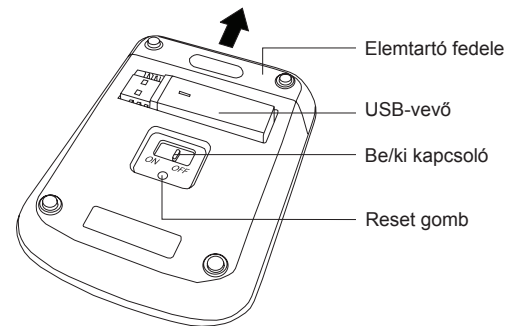
- USB-csatlakozófelület

### Operációs rendszer

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 vagy újabb

## Az elem behelyezése

- 1 A billentyűzet hátulján vegye le az elemtartó fedelét.
- 2 Helyezze be a mellékelt elemet úgy, hogy a pozitív (+) és negatív (-) pólusa az elemtartóban feltüntetett polaritásjelzéseknek megfelelően álljon.
- 3 Kattanásig tolja a helyére az elemtartó fedelét.



## Csatlakoztatás az Ön számítógépéhez

1. Az USB-vevőt vegye le a számbillentyűzet hátuljáról.
2. Az USB-vevőt csatlakoztassa a számítógép egy szabad USB-csatlakozójára.
3. A billentyűzet hátoldalán található be/ki kapcsolóval kapcsolja be a számbillentyűzetet.



Ez a számbillentyűzet plug-and-play eszköz. Az USB-vevő számítógéphez csatlakoztatása után automatikusan működésbe lép.



**MEGJEGYZÉS:** HA A SZÁMBILLENYŰZET ÉS A VEVŐ KÖZÖTT KOMMUNIKÁCIÓ ZAJLIK, A VEVŐ LED-JE VILLOG.

## Újracsatlakoztatás

Ha a billentyűzet reakcióideje nagy, vagy időnként nem működik:

1. Az USB-vevőt csatlakoztassa le a számítógépről.
2. Az USB-vevőt csatlakoztassa a számítógép egy másik szabad USB-csatlakozójára, ezután a LED 1 percig villog, ezzel jelzi, hogy a párosítás üzemmód működik.
3. Kapcsolja be a számbillentyűzetet és az újracsatlakoztatáshoz nyomja meg a reset gombot.

## Elemek élettartam-jelzője

A jelzőfény akkor kapcsolódik be, ha a tápfeszültség alacsony és az elemeket cserélni kell.

## Energiagazdálkodás

- Az elem élettartamának növelése érdekében utazás közben, vagy ha nem használja, kapcsolja ki a számbillentyűzetet.

## IT – Introduzione

Grazie per aver acquistato la tastiera numerica cordless Targus. Questa tastiera è stata progettata con un ricevitore USB riponibile, comodo da usare durante il viaggio.

## Contenuto

- Tastiera numerica cordless Targus
- 1x batteria AAA
- Guida per l'utente
- 1x ricevitore USB

## Requisiti necessari al sistema

### Hardware

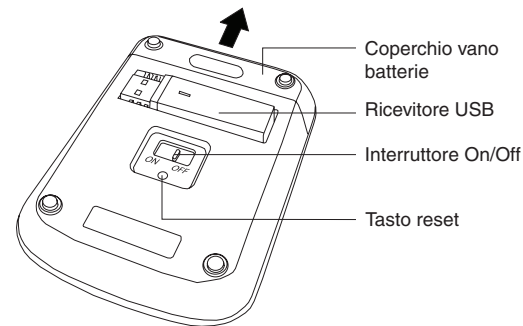
- Interfaccia USB

### Sistema operativo

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 o successivo

## Installare le batterie

- 1 Rimuovere il coperchio da dietro la tastiera
- 2 Inserire la batteria in dotazione assicurandosi che il lato positivo (+) e negativo (-) della batteria corrispondano agli indicatori di polarità che si trovano nel vano batterie.
- 3 Fare scorrere il coperchio di nuovo fermamente in posizione fino a che fa "clic"



## Collegare il computer

1. Rimuovere il ricevitore USB dal lato posteriore della tastiera.
2. Collegare il ricevitore USB ad una porta USB disponibile del computer.
3. Alimentare dalla tastiera usando l'interruttore on/off che si trova sul retro.



La tastiera è plug and play. Funziona automaticamente quando il ricevitore USB è collegato al computer.



NOTA: QUANDO C'È COMUNICAZIONE TRA LA TASTIERA E IL RICEVITORE IL LED SUL RICEVITORE LAMPEGGIA

## Ristabilire un nuovo collegamento

Se il tempo di risposta della tastiera è lento o se funziona a intermittenza

1. Staccare il ricevitore USB dal computer
2. Collegare il ricevitore USB a un'altra porta USB disponibile e l'indicatore LED lampeggerà per 1 minuto per indicare che è attiva la modalità di pairing.
3. Alimentare la tastiera e premere il tasto reset per stabilire un nuovo collegamento.

## Indicatore della durata della batteria

La luce si accenderà quando l'energia è bassa e occorre sostituire le batterie.

## Gestione della carica

- Per far durare più a lungo le batterie, spegnere la tastiera quando non la si usa.

## LT – Įvadas

Dėkojame, kad įsigijote „Targus“ belaidę skaičių klaviatūrą. Ši klaviatūra yra sukurta su nuimamu USB imtuvu, o tai daug patogiau keliaujant.

## Turinys

- „Targus“ belaidė skaičių klaviatūra
- 1 x AAA baterija
- Vartotojo gidas
- 1 x USB imtuvas

## Reikalavimai sistemai

### Aparatinė įranga

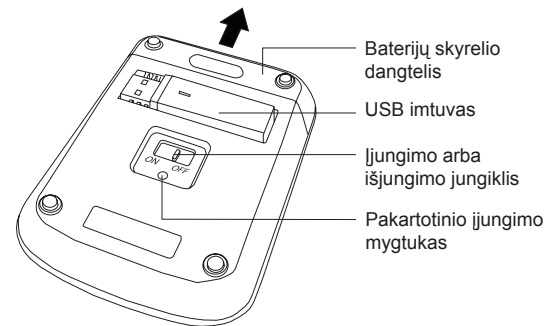
- USB sąsaja

### Operacinė sistema

- „Microsoft Windows® 2000“
- „Microsoft Windows® XP“
- „Microsoft Windows Vista®“
- „Microsoft Windows® 7“
- „Mac OS® X 10.4“ ar naujesnė

## Kaip įdėti baterijas

1. Nuimkite baterijų skyrelio dangtelį, esantį užpakalinėje klaviatūros pusėje.
2. Įstatykite kartu tiekiamas baterijas taip, kad teigiami (+) ir neigiami (-) kiekvienos baterijos galai atitiktų polių indikatorius esančius baterijų skyrelyje.
3. Įstumkite baterijų dangtelį į vietą, kol jis „įsitvirtindamas“ spragtelės vietoje.



## Prijungimas prie kompiuterio

1. Nuimkite USB imtuvą, esantį užpakalinėje klaviatūros pusėje.
2. Įjunkite USB imtuvą į esamą kompiuterio USB prievadą.
3. Klaviatūrą įjunkite įjungimo (išjungimo) jungikliu, esančiu užpakalinėje klaviatūros pusėje.



Ši klaviatūra yra be tvarkyklės „prijungti ir leisti“ įrenginys. Ji turi veikti automatiškai, prie kompiuterio prijungus USB imtuvą.



**PASTABA: ATSIKIRADUS RYŠIUI TARP KLAVIATŪROS IR IMTUVO, SUMIRKSĖS ANT IMTUVO ESANTIS INDIKATORIUS.**

## Ryšio nustatymas iš naujo

Jeigu klaviatūros atsako laikas lėtas ar ji dirba su pertrūkiais:

1. Iš kompiuterio ištraukite USB imtuvą
2. USB imtuvą įkiškite į kitą laisvą USB prievadą, apie 1 minutę blykčios LED indikatorius, rodydamas, kad aktyvintas suporinimo režimas.
3. Įjunkite klaviatūros maitinimą, paspauskite nustatymo iš naujo mygtuką ir nustatykite naują ryšį.

## Baterijų išsieikvojimo indikatorius

Kai baterijos išsenka ir jas reikia pakeisti, užsidegs lemputė.

## Maitinimo valdymas

- Siekiant prailginti baterijos eksploatacijos laiką, klaviatūrą išjunkite kol keliaujate arba kuomet nesinaudojate.

## LV – Ievads

Apsveicam, ka esat iegādājies Targus bezvadu ciparklaviatūru. Klaviatūrā ir vieta USB uztvērējam, lai atvieglotu ceļošanu ar klaviatūru.

## Saturs

- Targus bezvadu ciparklaviatūra
- 1 x AAA baterija
- Lietošanas instrukcija
- 1 x USB uztvērējs

## Sistēmas prasības

### Aparatūra

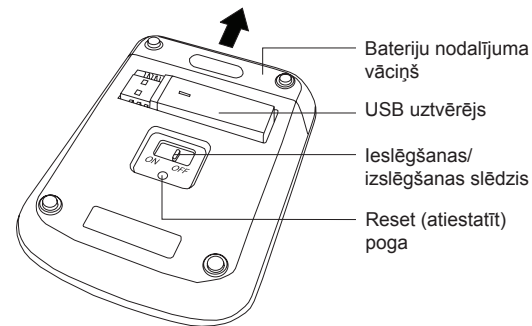
- USB interfeiss

### Operētājsistēma

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 vai jaunāka

## Baterijas ievietošana

- 1 Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu klaviatūras aizmugurē.
- 2 Ievietojiet līdz nākošās baterijas, pārlicinoties, ka katras baterijas pozitīvais (+) un negatīvais (-) gals atbilst polaritātes norādījumiem nodalījuma iekšpusē.
- 3 Iebīdīet bateriju nodalījuma vāciņu atpakaļ vietā līdz tas noklikšķ.





## Pievienošana pie datora

1. Izņemiet uztvērēju no klaviatūras aizmugures.
2. Ievietojiet USB uztvērēju jūsu datora brīvajā USB pieslēgvietā.
3. Ieslēdziet klaviatūru, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, kas atrodas klaviatūras apakšpusē.



Šai klaviatūrai ir standarts "plug-and-play". Tai automātiski vajadzētu sākt darboties, kad USB vads tiks pievienots datoram.



**IEVĒROJIET: KAD IZVEIDOSIES KOMUNIKĀCIJA STARP KLAVIATŪRU UN UZTVĒRĒJU, IEDEGSIES UZTVĒRĒJA LED INDIKATORS.**

## Jauna savienojuma izveide

Ja klaviatūras atbildes laiks ir īss vai tā uzreiz vairs nedarbojas:

1. Izraujiet USB uztvērēju no datora
2. Iespraudiet USB uztvērēju citā brīvā USB pieslēgvietā un LED indikators degs 1 minūti, lai norādītu, ka savienošanas režīms ir aktīvs.
3. Ieslēdziet klaviatūru un nospiediet atiestatīšanas pogu, lai no jauna izveidotu savienojumu.

## Bateriju indikators

Indikators iedegsies, kad būs zems bateriju uzlādes līmenis un tās būs jāmaina.

## Barošanas avota pārvaldība

- Lai pagarinātu baterijas darbības laiku, izslēdziet klaviatūru ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, kad ceļojat vai neizmantojat to.

## NL – Introductie

Hartelijk dank voor de aanschaf van de Targus Cordless Numeric Keypad (Targus Draadloos Numeriek Keypad). Dit keypad is ontworpen met een opbergbare USB ontvanger, voor gemakkelijk gebruik tijdens reizen.

## Inhoud

- Targus Cordless Numeric Keypad (Targus Draadloos Numeriek Keypad)
- 1 x AAA batterij
- Gebruikershandleiding
- 1 x USB Ontvanger

## Systeemvereisten

### Hardware

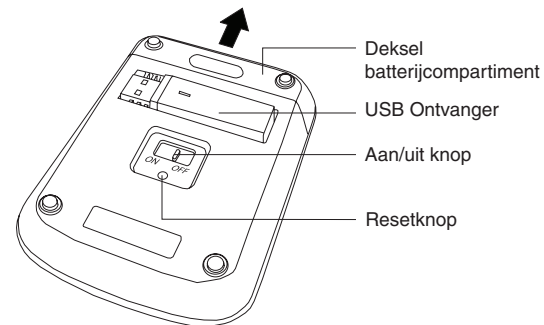
- USB communicatie

### Besturingssysteem

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 of recenter

## De batterijen installeren

1. Verwijder het batterijdeksel van de achterkant van de keypad.
2. Plaats de meegeleverde batterij, ervoor zorgend dat de positieve (+) en negatieve (-) einden van elke batterij overeenkomen met de polariteitsindicatoren binnenin het batterijcompartiment.
3. Schuif het batterijdeksel terug in positie totdat het stevig op zijn plaats "klikt".



## Aansluiten op uw computer

1. Verwijder de USB ontvanger van de achterkant van de keypad.
2. Steek de USB ontvanger in een beschikbare USB uitgang op uw computer.
3. Schakel de keypad in met behulp van de aan/uit knop die aan de achterkant van de keypad zit.



Dit keypad is een “plug-n-play” (“insteken en spelen”) apparaat. Het zal automatisch werken wanneer de USB ontvanger wordt aangesloten op de computer.



**OPMERKING: WANNEER ER COMMUNICATIE IS TUSSEN DE KEYPAD EN DE ONTVANGER, ZAL HET LED LAMPJE OP DE ONTVANGER KNIPPEREN.**

## Een nieuwe verbinding tot stand brengen

Als de reactietijd van de keypad traag is of als het op bepaalde momenten helemaal niet werkt:

1. Verwijder de USB ontvanger uit de computer.
2. Steek de USB ontvanger in een andere beschikbare USB uitgang. De LED indicator zal gedurende 1 minuut knipperen om aan te geven dat de koppelmodus is geactiveerd.
3. Schakel de keypad in en druk op de resetknop om een nieuwe verbinding te maken.

## Indicator voor levensduur van batterij

Het lampje zal aangaan op het moment dat de batterijstroom laag is en de batterijen vervangen moeten worden.

## Energiemanagement

- Schakel, om de levensduur van uw batterij te verlengen, de keypad uit wanneer u op reis bent of wanneer u hem niet gebruikt.

## NO – Introduksjon

Takk for at du kjøpte et Targus trådløst numerisk tastatur. Dette tastaturet er designet med en USB-mottaker som enkelt kan oppbevares slik at den kan brukes på reiser.

## Innhold

- Targus trådløst numerisk tastatur
- 1 x AAA-batteri
- Brukerveiledning
- 1 x USB-mottaker

## Systemkrav

### Maskinvare

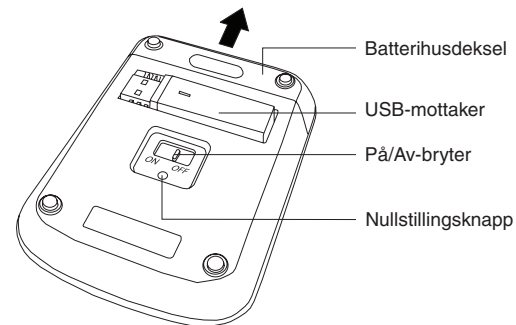
- USB-grensesnitt

### Operativsystem

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 eller nyere

## Sette i batterier

- 1 Fjern batteridekselet fra baksiden av tastaturet.
- 2 Sett inn det medfølgende batteriet og påse at den positive (+) og negative (-) enden av hvert batteri stemmer overens med polsymbolene inne i batterihuset.
- 3 Skyv batteridekselet tilbake på plass til du hører et "klikk".



## Koble til datamaskinen

1. Fjern USB-mottakeren fra baksiden av tastaturet.
2. Koble USB-mottakeren til en tilgjengelig USB-port på datamaskinen din.
3. Slå på tastaturet ved hjelp av på/av-bryteren som du finner bak på tastaturet.



Dette tastaturet er en "plug-n-play"-enhet. Det skal fungere automatisk når USB-mottakeren er koblet til datamaskinen.



MERK: NÅR DET ER KOMMUNIKASJON MELLOM TASTATURET OG MOTTAKEREN, VIL LYSDIODEN PÅ MOTTAKEREN BLINKE.

## Gjenopprette en ny forbindelse

Hvis tastaturets responstid er langsom eller det slutter å virke med jevne mellomrom:

1. Koble USB-mottakeren fra datamaskinen.
2. Sett USB-mottakeren inn i en annen tilgjengelig USB-port. LED-måleren vil blinke i ett minutt for å indikere at paringsmodus er aktivert.
3. Slå på tastaturet og trykk på nullstillingsknappen for å gjenopprette en ny forbindelse.

## Batterilivmåler

Lyset vil slå seg på når det er lite strøm og batteriene må byttes ut.

## Strømsparing

- For å forlenge batteriets levetid, slå av tastaturet når du er ute på reise eller når du ikke bruker det.

## PL – Wstęp

Dziękujemy za zakup bezprzewodowej klawiatury numerycznej firmy Targus. Klawiatura posiada komorę umożliwiającą łatwe przechowywanie odbiornika USB, który służy do łączności urządzenia z komputerem, co znacznie ułatwia transport urządzenia.

## Zawartość opakowania

- Bezprzewodowa klawiatura numeryczna Targus
- 1 x bateria typu AAA
- Podręcznik użytkownika
- 1 x odbiornik USB

## Wymagania systemowe

### Wymagania sprzętowe

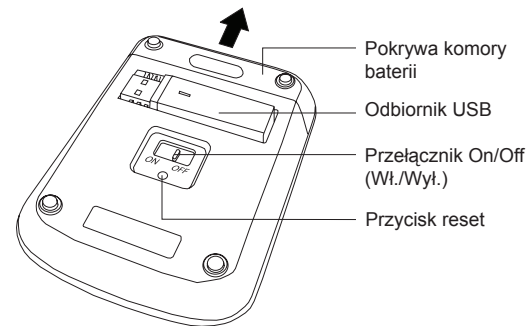
- Interfejs USB

### System operacyjny

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 lub późniejszy

## Wkładanie baterii do urządzenia

- 1 Zdjąć pokrywę baterii znajdującą się z tyłu klawiatury.
- 2 Włożyć dostarczoną baterię, upewniając się, że oznaczenia polaryzacji dodatnie (+) i ujemne (-) na baterii odpowiadają wskaźnikom polaryzacji znajdujących się w komorze baterii.
- 3 Wsunąć pokrywę baterii, "kliknięcie" zatrzasku sygnalizuje właściwe zamknięcie komory.



## Podłączenie urządzenia do komputera

1. Wyjąć z komory klawiatury odbiornik USB.
2. Podłączyć odbiornik USB do wolnego gniazda USB w komputerze.
3. Włącznikiem on/off (wł./wył.), znajdującym się z tyłu urządzenia.



Klawiatura jest urządzeniem typu plug-n-play. Urządzenie automatycznie rozpoczyna pracę po nawiązaniu połączenia z odbiornikiem USB.



**UWAGA: MIGAJĄCA DIODA LED NA ODBIORNIKU SYGNALIZUJE NAWIĄZANIE POŁĄCZENIA POMIĘDZY KLAWIATURĄ A ODBIORNIKIEM.**

## Ponowne nawiązywanie połączenia

W przypadku jeśli klawiatura przestaje działać lub w przypadku jej wydłużonego czasu reakcji.

1. Odłączyć odbiornik USB od komputera.
2. Podłączyć odbiornik USB do innego wolnego portu USB, następnie wskaźnik LED zapali się i będzie świecił się przez 1 minutę, co oznacza, że został aktywowany się tryb konfiguracji urządzenia.
3. Włączyć zasilanie klawiatury i wcisnąć przycisk reset, aby ponownie nawiązać nowe połączenie.

## Wskaźnik żywotności baterii

Wskaźnik zapali się w przypadku niskiego poziomu baterii, co oznacza, iż należy wymienić baterie.

## Zarządzanie energią

- Aby wydłużyć żywotność baterii, wyłączać klawiaturę w czasie jej transportu lub jeśli nie jest ona użytkowana.

## PT – Introdução

Obrigado por ter comprado o Teclado Numérico Sem Fios Targus. Este teclado dispõe de um receptor USB para guardar, muito prático em viagem.

## Índice

- Teclado Numérico Sem Fios Targus
- 1 Bateria AAA
- Guia do Utilizador
- 1 Receptor USB

## Requisitos do sistema

### Hardware

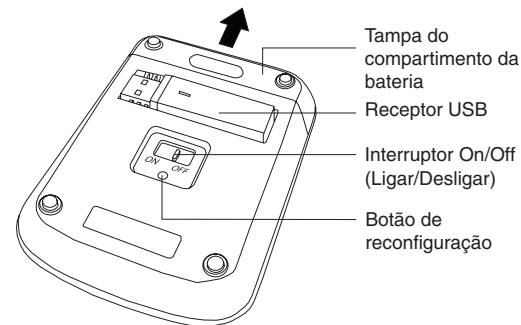
- Interface USB

### Sistema operativo

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 ou posterior

## Meter as baterias

- 1 Retirar a tampa da bateria na parte de trás do teclado.
- 2 Meter a bateria que acompanha, verificando se as extremidades positiva (+) e negativa (-) combinam com a polaridade dentro do compartimento da bateria.
3. Deslize a tampa da bateria de novo até ouvir um “clique” e ficar bem segura.





## Como ligar o seu computador

1. Retire o receptor USB da parte de trás do teclado.
2. Ligue o receptor USB numa porta USB disponível no seu computador.
3. Ligue o teclado com o interruptor on/off (ligar/desligar) situado na parte de trás do teclado.



Este teclado é um dispositivo “plug-n-play” (ligar e usar) e funcionará automaticamente assim que ligar o fio USB ao computador.



**NOTA: QUANDO HÁ COMUNICAÇÃO ENTRE O TECLADO E O RECEPTOR, O LED COMEÇA A PISCAR.**

## Estabelecer uma nova ligação

Se o tempo de resposta do teclado for muito lento ou se, intermitentemente, deixar de funcionar:

1. Desligue o receptor USB do computador.
2. Ligue a ficha do receptor USB noutra porta USB disponível e o indicador LED fica intermitente durante 1 minuto, indicando que o modo de associação está activado.
3. Ligue o teclado e prima o botão “reset” (“repor”) para estabelecer uma nova ligação.

## Indicador de vida da bateria

A luz acende-se quando a energia estiver fraca e as pilhas necessitarem de ser substituídas.

## Administração de potência

- Para prolongar a vida da sua bateria, desligue o teclado sempre que estiver em viagem ou quando não o usar.

## RO – Introducere

Vă mulțumim că ați achiziționat tastatura fără fir numerică Targus. Această tastatură are încorporat un receptor USB, fiind ușor de utilizat mai ales când călătoriți.

## Cuprins

- Tastatură fără fir numerică Targus
- 1 x baterie AAA
- Manual cu instrucțiuni
- 1 x Receptor USB

## Configurație necesară

### Hardware

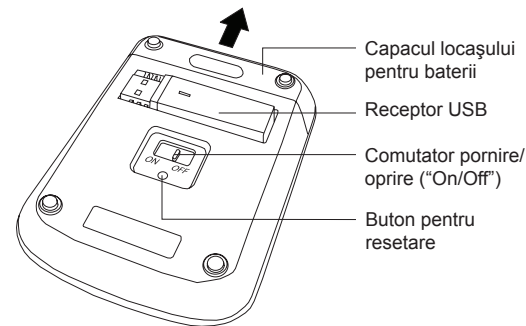
- Interfață USB

### Sistem de operare

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 sau mai avansat

## Instalarea bateriilor

- 1 Îndepărtați capacul locașului pentru baterii din spatele tastaturii.
- 2 Introduceți bateriile, asigurându-vă că semnele (+) și (-) de la capetele fiecărei baterii se potrivesc cu polaritatea afișată în interiorul carcasei bateriei.
- 3 Glisați capacul bateriei până ajunge în poziția în care face "clic".



## Conectarea la computerul dvs

1. Îndepărtați receptorul USB din spatele tastaturii.
2. Introduceți receptorul USB într-unul dintre porturile USB libere ale computerului dvs.
3. Alimentați tastatura acționând comutatorul "on/off" aflat în spatele tastaturii.



Această tastatură este un dispozitiv "plug-n-play". Ar trebui să funcționeze automat când receptorul USB este conectat la computer.



NOTĂ: CÂND TASTATURA COMUNICĂ CU RECEPTORUL, LEDUL DE PE RECEPTOR SE VA APRINDE INTERMITENT.

## Restabilirea unei noi conexiuni

Dacă viteza de răspuns a tastaturii este mică sau dacă aceasta nu mai funcționează din când în când:

1. Deconectați receptorul USB din computer
2. Introduceți receptorul USB în alt port USB disponibil, iar LED-ul indicator va lumina intermitent timp de 1 minut pentru a indica faptul că s-a activat modul de asociere.
3. Porniți tastatura și apăsați butonul pentru resetare pentru a restabili o nouă conexiune.

## Indicator pentru durata de viață a bateriei

Lumina se va opri când nivelul de încărcare este scăzut și trebuie înlocuite bateriile.

## Economisirea energiei

- Pentru a prelungi viața bateriilor, opriți tastatura când călătoriți sau când nu o folosiți.

## RU – Введение

Благодарим за приобретение беспроводной цифровой клавиатуры Targus. В конструкции данной клавиатуры предусмотрен USB-ресивер, обеспечивающий простоту использования во время путешествий.

## Содержание

- Беспроводная цифровая клавиатура Targus
- 1 батарея типа AAA
- Руководство пользователя
- 1 x USB-ресивер

## Системные требования

### Аппаратные средства

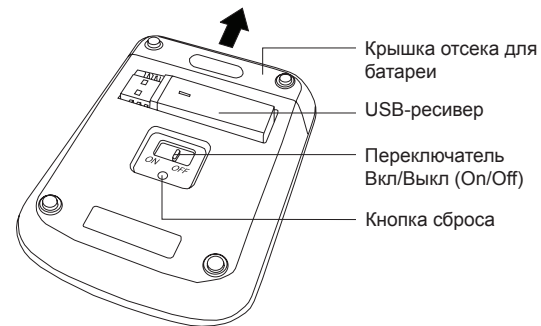
- Интерфейс для USB

### Операционная система

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 или более поздние версии

## Установка батарей

- 1 Выньте крышку отсека батареи из задней части клавиатуры.
- 2 Вставьте батарею, входящую в комплект, убедитесь, что контакты плюс (+) и минус(-) на батарее соответствуют знакам полярности в отсеке для батареи.
3. Задвиньте крышку отсека для батареи на место до щелчка.



## Подключение к компьютеру

1. Выньте ресивер из отсека для ресивера на задней панели клавиатуры.
2. Подключите USB-ресивер к доступному USB-порту компьютера.
3. Для включения используйте выключатель (On/Off), который находится на задней панели клавиатуры.



Данная клавиатура работает по принципу plug-n-play (“включи и играй”). Она должна автоматически настроиться на работу после подключения USB-ресивера к компьютеру.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** ПРИ ОТСУТСТВИИ СОДИНЕНИЯ МЕЖДУ КЛАВИАТУРОЙ И РЕСИВЕРОМ БУДЕТ МИГАТЬ СВЕТОИНДИКАТОР НА РЕСИВЕРЕ.

## Повторное установление соединения

Если время отклика клавиатуры дольше обычного или устройство периодически перестает работать:

1. Отключите USB-ресивер от компьютера
2. Подключите USB-ресивер к другому свободному USB-порту, светоиндикатор загорится на 1 минуту, сообщая об активации режима установления соединения.
3. Включите клавиатуру и нажмите кнопку сброса для повторного установления соединения.

## Индикатор ресурса батареей

Светоиндикатор включается, когда заряд батареек падает, и их необходимо заменить.

## Управление питанием

- Чтобы продлить срок работы батареи, отключайте клавиатуру во время путешествия или когда устройсто не используется.

## SE – Introduktion

Tack för ditt köp av Targus sladdlösa numeriska tangentbord. Detta tangentbord är utformat med en lagringsbar USB-mottagare som gör det enkelt för dig då du befinner dig på resande fot.

## Innehåll

- Targus sladdlösa numeriska tangentbord
- 1 x AAA batterier
- Användarmanual
- 1 x USB mottagare

## Systemkrav

### Hårdvara

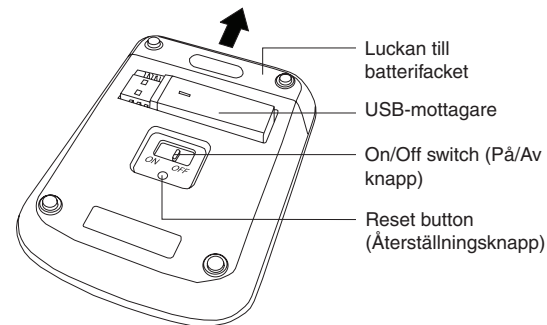
- USB gränssnitt

### Operativsystem

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 eller senare version

## Installation av batterierna

- 1 Avlägsna batteriluckan från tangentbordets baksida.
- 2 Sätt in de medföljande batterierna och se till så att plus (+) och minus (-) ändarna på varje batteri avstämmer med polindikationen inuti batterifacket.
- 3 För tillbaka batteriluckan tillbaka i sin position tills dess att det klickar till och att batterierna sitter säkert på plats.



## Anslutning till din dator

- 1 Avlägsna USB-mottagaren från tangentbordets baksida.
- 2 Sätt i USB-mottagaren i någon disponibel USB ingång på din dator.
- 3 Sätt på tangentbordet genom On/Off switch (På/Av knappen) som är placerad på tangentbordets baksida.



Tangentbordet är en plug-n-play enhet. Det kommer automatiskt att vara i funktion då USB-mottagaren är ansluten till datorn



OBS: NÄR DET FINNS EN KOMMUNIKATION MELLAN HUBBEN OCH USB ENHETEN KOMMER LYSDIODEN FÖR DENNA HUB ATT TÄNDAS.

## Återupprätta en ny anslutning

Om svarstiden för tangentbordet är långsam eller om det tillfälligt slutar att fungera:

1. Koppla bort USB-mottagaren från datorn
2. Anslut USB-mottagaren i en annan ledig USB ingång som medför till att lysdiodsindikatorn kommer att blinka under 1 minut för att indikera att ihopkopplingen är aktiverad.
3. Sätt på tangentbordet och tryck på återställningsknappen för att återetablera en ny anslutning.

## Batteritidsindikator

Lampan kommer att tändas när strömmen är låg och batterierna behöver bytas.

## Elhantering

- För att utöka batteritiden bör du stänga av tangentbordet då du reser eller när det inte används.

## SI – Uvod

Zahvaljujemo se Vam za nakup brezžične numerične tipkovnice Targus. Ta tipkovnica je oblikovana skupaj z USB-sprejemnikom, ki ga lahko shranite v napravo, zaradi česar je uporaba med potovanjem povsem enostavna.

## Vsebina

- Brezžična numerična tipkovnica Targus
- 1 x baterija AAA
- Uporabniški priročnik
- 1 x USB-sprejemnik

## Sistemske zahteve

### Strojna oprema

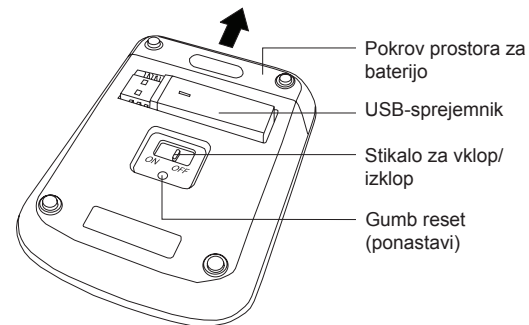
- USB-vmesnik

### Operacijski sistem

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 ali novejši

## Vstavljanje baterij

- 1 S hrbtne strani tipkovnice odstranite pokrovček za baterijo.
- 2 Vstavite priloženo baterijo in poskrbite, da se pozitivni (+) in negativni (-) konec baterije ujemata z indikatorjema polaritete znotraj prostora za baterijo.
- 3 Pokrov baterije potisnite nazaj na svoje mesto, dokler se ne "zaskoči".





## Priključitev na vaš računalnik

1. S hrbtne strani tipkovnice odstranite USB-sprejemnik.
2. USB-sprejemnik vstavite v prosta USB-vrata na vašem računalniku.
3. Tipkovnico vključite z uporabo stikala za vklop/izklop, ki se nahaja na hrbtni strani tipkovnice.



Ta tipkovnica je plug-n-play naprava. Ko USB-sprejemnik povežete z računalnikom, bi morala delovati samodejno.



**OPOMBA: KO JE KOMUNIKACIJA MED TIPKOVNICO IN SPREJEMNIKOM VZPOSTAVLJENA, BO LED-LUČKA NA SPREJEMNIKU UTRIPALA.**

## Ponovno vzpostavljanje nove povezave

Če je odzivni čas tipkovnice počasen oz. če tipkovnica v presledkih preneha delovati:

1. USB-sprejemnik izklopite iz računalnika.
2. USB-sprejemnik vstavite v druga prosta USB-vrata; LED-indikator bo utripal približno minuto, kar bo pomenilo, da je način za združevanje aktiviran.
3. Vključite tipkovnico in pritisnite gumb reset (ponastavi), da ponovno vzpostavite novo povezavo.

## Indikator napolnjenosti baterije

Ko bodo baterije skoraj prazne, bo pričela svetiti lučka, kar pomeni, da je baterije treba zamenjati.

## Upravljanje porabe

- Da bi podaljšali življenjsko dobo vaše baterije, tipkovnico izključite, ko ste na poti ali ko je ne uporabljate.

## SK – Úvod

Ďakujeme vám za nákup bezdrôtovej numerickej klávesnice od spoločnosti Targus. Táto klávesnica je navrhnutá so skladovateľným USB prijímačom, ktorý poskytuje jednoduchú obsluhu počas cestovania.

## Obsah

- Bezdrôtová numerickej klávesnica Targus
- 1 x AAA batéria
- Návod na použitie
- 1 x USB prijímač

## Systémové požiadavky

### Hardvér

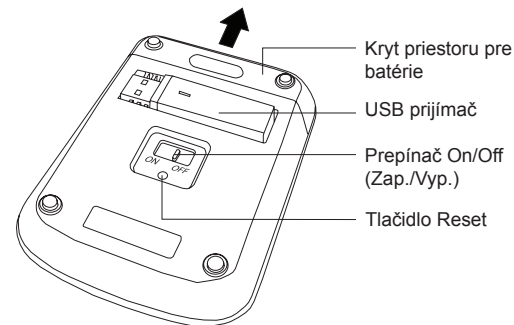
- USB rozhranie

### Operačný systém

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 alebo novší

## Inštalácia batérií

- 1 Vyberte kryt batérie na zadnej strane klávesnice.
- 2 Vložte dodávané batérie a uistite sa, že kladná (+) a záporná (-) polarita každej batérie zodpovedá označeniu polarít vo vnútri priestoru pre batérie.
- 3 Zasuňte kryt batérie naspäť na svoje miesto, kým sa neozve "cvaknutie".



## Pripojenie k počítaču

1. Vyberte USB prijímač zo zadnej strany klávesnice.
2. Pripojte USB prijímač do voľného USB portu na počítači.
3. Zapnite klávesnicu stlačením tlačidla zap./vyp. umiestneného na zadnej strane klávesnice.



Toto zariadenie je typu plug-n-play. Zariadenie bude fungovať automaticky po pripojení USB prijímača k počítaču.



POZNÁMKA: KEĎ MEDZI KLÁVESNICOU A PRIJÍMAČOM PREBIEHA KOMUNIKÁCIA, LED DIÓDA NA PRIJÍMAČI BLIKÁ.

## Opätovné nadviazanie nového spojenia

Ak čas odozvy klávesnice je krátky alebo prerušované prestáva fungovať:

1. Odpojte USB prijímač od počítača
2. Pripojte USB prijímač do iného voľného USB portu. Počas 1 minúty bude blikať LED indikátor, ktorý indikuje, že je aktívny režim spárovania.
3. Zapnite klávesnicu a stlačte tlačidlo reset pre opätovné nadviazanie nového spojenia.

## Indikátor životnosti batérie

Ak je nízke napájanie a je potrebné vymeniť batérie, indikátor sa rozsvieti.

## Správa napájania

- Pre predĺženie životnosti batérie, vypínajte klávesnicu, ak cestujete alebo ak ju nepoužívate.

## TR – Giriş

Targus Kablosuz Sayısal Tuş Takımı'nı satın aldığınız için tebrikler. Bu tuş takımı seyahat sırasında kullanım kolaylığı sağlayan saklanabilen USB alıcı içerir.

## İçindekiler

- Targus Kablosuz Sayısal Tuş Takımı
- 1 x AAA pil
- Kullanım Kılavuzu
- 1 x USB Alıcı

## Sistem Gereksinimleri

### Donanım

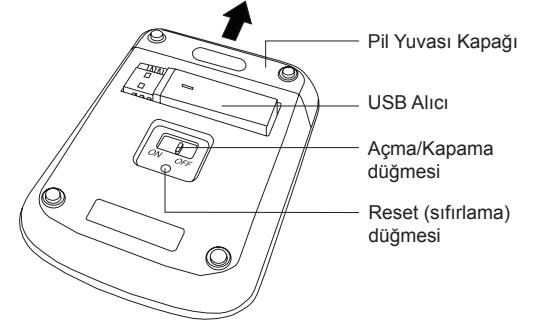
- USB arayüzü

### İşletim Sistemi

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 veya üstü

## Pilleri Yerleştirme

- 1 Tuş takımının arkasından pil kapağını çıkarın.
- 2 Verilen pilleri, artı (+) ve eksi (-) uçların pil yuvasının içindeki göstergelerle eşleştiğinden emin olarak yerleştirin.
- 3 Yerine tam olarak oturup “klik” sesi duyulana kadar pil kapağını yerine kaydırın.



## Bilgisayarınıza Bağlama

1. Tuş takımının arkasından USB alıcıyı çıkarın.
2. USB alıcısını bilgisayardaki kullanılabilir bir USB bağlantısına takın.
3. Tuş takımının arkasındaki açma / kapama düğmesini kullanarak tuş takımını açın.



Bu tuş takımı, tak ve çalıştır özelliğine sahiptir. USB alıcısı bilgisayara bağlandığında otomatik olarak çalışacaktır.



**NOT: TUŞ TAKIMIYLA ALICI ARASINDA İLETİŞİM OLDUĞUNDA ALICI ÜZERİNDEKİ LED IŞIĞI YANIP SÖNECEKTİR.**

## Yeni bağlantıyı yeniden oluşturma

Tuş takımının yanıt verme süresi yavaşsa veya aralıklı olarak çalışmıyorsa:

1. USB alıcıyı bilgisayardan çıkarın
2. USB alıcıyı kullanılabilir başka bir USB bağlantı noktasına takın, LED göstergesi eşleştirme modunun etkinleştiğini göstermek için 1 dakika boyunca yanıp sönecektir.
3. Tuş takımını açın ve yeni bir bağlantıyı yeniden oluşturmak için sıfırlama düğmesine basın.

## Pil Seviyesi Göstergesi

Güç az olduğunda ve pillerin değiştirilmesi gerektiğinde ışık yanacaktır.

## Güç Yönetimi

- Pilinizin ömrünü uzatmak için seyahat sırasında veya kullanmadığınızda tuş takımını kapatın.

## المقدمة – AR

شكراً لك لشرائك لوحة المفاتيح الرقمية اللاسلكية من مجموعة Targus. تم تصميم لوحة المفاتيح هذه مع مستقبلات أجهزة USB قابلة للتخزين، للتيسير في وقت السفر.

### المحتويات

- لوحة المفاتيح اللاسلكية من مجموعة Targus
- بطارية من مقياس AAA
- 1 دليل المستخدم
- 1 مستقبل USB

### متطلبات النظام

#### الأجهزة

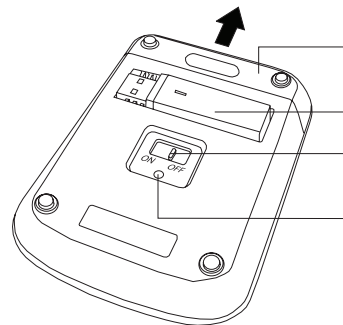
- واجهة USB

#### نظام التشغيل

- Microsoft Windows® 2000
- Microsoft Windows® XP
- Microsoft Windows Vista®
- Microsoft Windows® 7
- Mac OS® X 10.4 أو إصدار أحدث

## تركيب البطاريات

1. قم بإزالة غطاء البطارية عن مؤخرة اللوحة الرقمية.
2. أدخل البطارية المرفقة، ثم تأكد من مطابقة الطرفين الموجب (+) والسالب (-) لمؤشرات القطبية داخل مقصورة البطارية.
3. أزلق غطاء البطارية إلى الخلف حتى يصدر عنها صوت يدل على تثبيتها في مكانها.



غطاء مقصورة البطارية

مستقبل USB

مفتاح تشغيل/إيقاف

زر إعادة التعيين

## التوصيل بالحاسوب

1. قم بإزالة مستقبل USB عن مؤخرة اللوحة الرقمية.
2. قم بتوصيل مستقبل USB بمنفذ USB متاح في الحاسوب.
3. قم بتوصيل التيار باللوحة الرقمية باستخدام الزر تشغيل/إيقاف الموجود أسفل اللوحة الرقمية.



اللوحة الرقمية هي جهاز للتوصيل والتشغيل. وتعمل تلقائياً بمجرد توصيل مستقبل جهاز USB بالحاسوب.

ملحوظة: في حالة وجود اتصال بين اللوحة الرقمية وبين المستقبل، تضىء لمبة البيان الموجودة أعلى المستقبل



## إعادة الاتصال من جديد.

في حالة تباطؤ زمن استجابة اللوحة الرقمية أو توقفها عن العمل على فترات متقطعة:

1. قم بإلغاء توصيل مستقبل USB عن الحاسوب
2. قم بتوصيل مستقبل USB بمنفذ USB الأخر وسوف تضىء لمبة البيان لدقيقة واحدة للإشارة إلى تفعيل وقت الإقتران.
3. قم بتوصيل التيار إلى اللوحة الرقمية و اضغط على زر إعادة التعيين لإعادة الاتصال من جديد.

## مؤشر عمر البطارية:

يتم تشغيل الضوء في حالة انخفاض الطاقة وعند الحاجة لاستبدال البطارية.

## إدارة الطاقة

• لإطالة عمر البطارية، قم بإيقاف تشغيل اللوحة الرقمية في حالة السفر أو عند عدم الاستخدام.